

## Ittra lil Membri Parlamentari Ewropej

Il-KNK kiteb lil għadd ta' Membri Parlamentari Ewropej Maltin biex jagħmlu enfazi biex l-Unjoni Ewropea tagħti sostenn konkret u kontinwu lill-ilsna żgħar bħal tagħna sabiex mhux biss jibqgħu jeżistu iżda wkoll jissahhu.

Bhalissa, l-aċċenn tal-Ewropa fejn jidhru l-ilsna huwa tista' tghid kollu fuq il-multilingwiżmu, u l-programmi kollha huma msejsa fuq partecipazzjoni fuq livelli skolastiċi u fuq kollaborazzjoni bejn stati membri.



Il-Kunsill spjega li bl-ispejjez dejjem joghlew u b'udjenza pjuttost statika, huwa prevedibbli

li l-pubblikaturi lokali se jridu anqas u anqas riskji, u dan se jridu ifisser li l-kittieba Maltin mhux se jsibu wisq bibien miftuha jekk l-affarijiet ma jinbidlux.

Il-KNK qed jargumenta li kieku l-Unjoni Ewropea għandha xi programm li jgħin istituzzjoni bħal tagħna, inkunu nistgħu nifitxu kapitlu għdid ta' hidma.

Din l-ittra ntbagħtet lil Dr Simon Busuttill u lis-Sur Louis Grech bħala kapijiet rispettivi tar-rappreżentanti Maltin.

## Sejha lill-Awturi

Il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb qed jistieden lill-awturi u lill-pubblikaturi biex jgħinuna naġġornaw id-*database* ta' xogħol Malti ppubblikat b'lingwi oħrajn kemm f'Malta kif ukoll barra.

Napprezzaw l-għajnuna ta' kulhadd.

Nixtiequ li din id-database tkun wiesgħa biżżejjed biex tkun kompleta kemm jista' jkun halli tagħti stampa shiħa tas-sitwazzjoni.

## Mid-Djarju tal-KNK

- 1 ta' Lulju 2009 – Sergio Grech intervistat fuq l-RTK minn Sonya Young dwar diversi hidmiet tal-KNK.
- 2 ta' Lulju 2009 – L-ewwel powster Hu Ktieb Mieghek Hdejn il-Bahar jitqassam fuq il-mailshot tal-gov.mt.
- 2 ta' Lulju 2009 – Delegazzjoni tal-KNK tattendi għat-tnedija tad-Dictionary of Maltese Biographies ta' Michael J. Schiavone li saret fil-Berga ta' Kastilja.
- 3 ta' Lulju 2009 – Johroġ il-Folju 80.
- 5 ta' Lulju 2009 – L-ewwel powster Hu Ktieb Mieghek Hdejn il-Bahar jidher f'il-mument.
- 5 ta' Lulju 2009 – L-ewwel powster Hu Ktieb Mieghek Hdejn il-Bahar jidher f'The Malta Independent on Sunday.
- 5 ta' Lulju 2009 – Regolamenti tal-Konkors għall-Letteratura Żagħżagħ jidhru f'It-Torċa.
- 8 ta' Lulju 2009 – Ippubblikat il-Folju 81.
- 8 ta' Lulju 2009 – Imniedi l-Premju Nazzjonali tal-Ktieb 2009 – Kotba 2008.
- 8 ta' Lulju 2009 – www.maltamedia.com tinforma dwar il-Premju Nazzjonali tal-Ktieb 2009 – Kotba 2008.
- 8 ta' Lulju 2009 – Jiltaqa' s-sotto-kumitat Mużew tal-Istampar immexxi minn Dr William Zammit.
- 9 ta' Lulju 2009 – Folju 81 jitpogġa fuq l-intranet.gov.mt.
- 11 ta' Lulju 2009 – Sergio Grech intervistat f'Il-Gensillum dwar Liġi għall-Ktieb Malti.
- 11 ta' Lulju 2009 – Ippubblikat it-Tieni powster Hu Ktieb Mieghek Hdejn il-Bahar.
- 12 ta' Lulju 2009 – It-Tieni powster Hu Ktieb Mieghek Hdejn il-Bahar jidher f'www.maltamedia.com.
- 12 ta' Lulju 2009 – Tagħrif dwar il-Premju Nazzjonali tal-Ktieb f'Il-Torċa.
- 12 ta' Lulju 2009 – Servizz fuq il-Premju Nazzjonali tal-Ktieb fuq Illum.
- 12 ta' Lulju 2009 – Intervista ma' Gorġ Mallia f'Il-Illum dwar bidliet għall-Premju Nazzjonali tal-Ktieb.
- 12 ta' Lulju 2009 – Illum tippubblika tagħrif dwar hidma bejn KNK u l-Kunsilli Lokali.
- 13 ta' Lulju 2009 – Sergio Grech intervistat minn Joyce Gulliamier fil-programm Prizma fuq Campus FM dwar diversi hidmiet tal-KNK.
- 13 ta' Lulju 2009 – Sergio Grech intervistat minn Susan Mulvaneyfil-programm Inwar fuq Radju Malta dwar diversi hidmiet tal-KNK.
- 13 ta' Lulju 2009 – Sergio Grech intervistat minn Joe Mikallef f'In-Nazzjon dwar il-Premju Nazzjonali tal-Ktieb.
- 14 ta' Lulju 2009 – Sergio Grech intervistat minn Monica Attard fuq Radio 101 dwar diversi hidmiet tal-KNK.
- 14 ta' Lulju 2009 – It-Tieni powster Hu Ktieb Mieghek Hdejn il-Bahar jidher f'www.intragov.mt.
- 14 ta' Lulju 2009 – It-Tieni powster Hu Ktieb Mieghek Hdejn il-Bahar jidher f'www.manicmalta.com.
- 14 ta' Lulju 2009 – Tagħrif dwar il-Konkors Letteratura għaż-Żgħażagħ jidher f'www.servizzi.gov.mt.
- 15 ta' Lulju 2009 – Tagħrif dwar il-Premju Nazzjonali tal-Ktieb f'www.di-ve.com.
- 15 ta' Lulju 2009 – Tagħrif dwar il-Premju Nazzjonali tal-Ktieb f'www.letteraturamaltija.com.
- 16 ta' Lulju 2009 – Trevor Zahra jsemmi l-kampanja tas-sajf Hu Ktieb Mieghek Hdejn il-Bahar fuq l-RTK fil-programm ta' Sonya Young.
- 17 ta' Lulju 2009 – Trevor Zahra jsemmi l-kampanja tas-sajf fuq TVM fil-programm ta' John Bundy.
- 17 ta' Lulju 2009 – Tagħrif dwar il-Konkors Letteratura għaż-Żgħażagħ jidher f'www.timesofmalta.com.
- 17 ta' Lulju 2009 – Tagħrif dwar il-Premju Nazzjonali tal-Ktieb f'www.maltavoice.com.
- 17 ta' Lulju 2009 – Tagħrif dwar il-Premju Nazzjonali tal-Ktieb f'www.um.edu.mt.
- 19 ta' Lulju 2009 – Illum tippubblika l-ewwel powster Hu Ktieb Mieghek Hdejn il-Bahar.
- 19 ta' Lulju 2009 – The Malta Independent on Sunday tippubblika t-tieni powster Hu Ktieb Mieghek Hdejn il-Bahar.
- 19 ta' Lulju 2009 – It-Torċa tfahhar il-kampanjaHu Ktieb Mieghek Hdejn il-Bahar.
- 19 ta' Lulju 2009 – Tagħrif dwar il-Premju Nazzjonali tal-Ktieb f'The Sunday Times.
- 19 ta' Lulju 2009 – Tagħrif dwar il-Premju Nazzjonali tal-Ktieb f'Illum.
- 20 ta' Lulju 2009 – Sergio Grech intervistat fuq Calypso TV minn Twannie Scerri u Eleanor Cassar dwar dibersi hidmiet tal-KNK.
- 21 ta' Lulju 2009 – Tagħrif dwar il-Premju Nazzjonali tal-Ktieb f'www.maltarightnow.com.
- 22 ta' Lulju 2009 – Sergio Grech intervistat minn Maria Camilleri fuq Radju Hompech dwar il-kampanjaHu Ktieb Mieghek Hdejn il-Bahar.
- 22 ta' Lulju 2009 – Ippubblikat it-tielet powster Hu Ktieb Mieghek Hdejn il-Bahar.
- 22 ta' Lulju 2009 – It-tielet powster Hu Ktieb Mieghek Hdejn il-Bahar jidher fuq l-intranet.gov.mt.
- 23 ta' Lulju 2009 – Laqgħa ma' Joe Mizzi tal-Klabb Kotba Maltin dwar Liġi għall-Ktieb Malti.
- 24 ta' Lulju 2009 – Laqgħa ma' Dr Chris Gruppeta tal-Merlin Library dwar Liġi għall-Ktieb Malti.

## Registru tal-Kotba fis-Suq fil-Websajt tal-KNK

Fil-websajt tal-KNK, illum hemm il-possibilita' biex dak li jkun ikun jaf x'kotba Maltin, b'kull lingwa, hawn fis-suq tagħna għall-bejgħ. Dil-gimgha stess sar l-aħhar aġġornament u b'hekk issa fis-sit hemm 2005 ktieb.

Din il-lista tiġi aġġornata mill-informazzjoni li jibagħtunha l-pubblikaturi u minn tagħrif li jingabar mill-gazzetti u għejun oħra bħal websajts.

## Websajt tal-KNK

Il-websajt tal-KNK giet inkluzja f'dawn it-taqsimiet tal-websajt tal-gvern, www.gov.mt.

<http://www.gov.mt/servicecluster.asp?s=42&l=2>

<http://www.gov.mt/servicecluster.asp?s=42&l=2#227>

<http://www.gov.mt/servicecluster.asp?s=54&l=2#262>

<http://www.gov.mt/servicecluster.asp?s=48&l=2>

Il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb irodd il-hajr lis-Sur Martin Bugelli, Direttur tal-Infommazzjoni, għall-għajnuna tiegħu f'dan ir-rigward.

## Liġi għall-Ktieb Malti

Il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb kompli bil-hidma tiegħu biex tiġi ffinalizzata proposta għal Liġi għall-Ktieb Malti.

Bhalissa għaddejjin numru ta' laqgħat mal-pubblikaturi dwar dan.

Il-pubblikaturi ma jistgħux jithallew barra minn liġi bħal din għax fl-aħhar mill-aħhar huma jipprovdru l-kotba.

Fil-liġi proposta se jkun hemm ukoll parti wkoll li thares id-drittijiet tal-kittieba.

## Poezija għall-Prim Ministru

Din is-sena l-Prim Ministru, Dr. Lawrence Gonzi, gie mogħti mill-istaff tiegħu f'Kastilja poezija miktuba minn Louis Briffa bħala rigal f'għeluq sninu.

Nifirhu, bħala Kunsill, li l-kultura tal-kitba qiegħda ssib postha anke f'imkejjen li soltu ma kinux jitwahaħdu magħha.

## Kampanja Għas-Sajf

Dan is-sajf ukoll il-KNK kompli għaddej b'ritmu tajjeb hafna bil-kampanja tiegħu għas-sajf Hu Ktieb Mieghek Hdejn il-Bahar li sabet hafna appoġġ mill-istampa lokali. Sakemm qed johroġ dan il-folju, hrigna tliet powsters. Dis-sena l-powsters inhadmu fil-forma ta' kartun. Il-kartuns ġew iddisinjati minn Marisa Attard, Gorġ Mallia u Trevor Żahra, u l-produzzjoni hi tal-president tal-KNK stess, Gorġ Mallia. Saru wkoll diversi intervisti dwar il-validita' ta' kampanja bħal din.

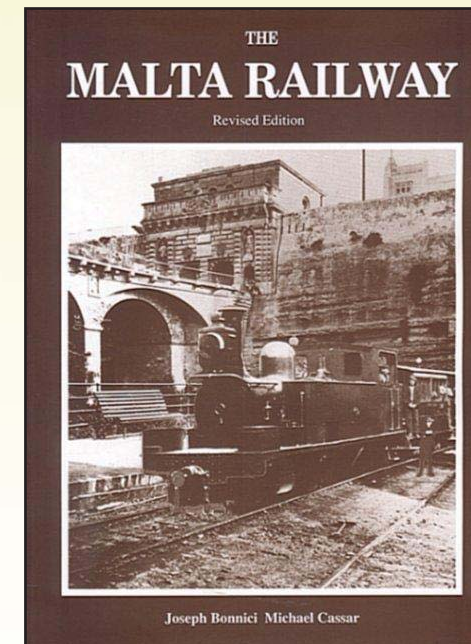
## Tislma lil Joe Bonnici

Il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb jixtieq isellem lil Joe Bonnici li halliena f'it tal-jiem ilu. Is-Sur Bonnici hafna jafuh għas-servizz li ta lill-Biblijoteka Nazzjonali. Qatta' wkoll għadd ta' snin jahdem fil-Librerija Pubblika Ċentrali.

Bonnici, flimkien ma' Michael Cassar, hareġ diversi pubblikazzjonijiet, fosthom *The Malta Buses, The Royal Opera House, Malta and Gozo Then and Now, A Century of the Royal Navy at Malta u A Chronicle of the Twentieth Century Malta*.

Il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb jixtieq iwassal il-kondoljanzi tiegħu lill-familjari tiegħu.

Il-hidma li Joe għamel favur il-kotba f'pajjiżna, kemm bħala librar,



kif ukoll bħala kittieb, żgur mhix se tintesa.

## Konkors Letteratura għaż-Żgħażagħ

Dawk kollha interessati li jiehdu sehem fil-konkors imsemmi li qed ikun organizzat mis-Segretarjat Parlamentari għaż-Żgħażagħ u Sport u l-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb jistgħu jiksbu kopja tar-regolamenti minn [info@ktieb.org.mt](mailto:info@ktieb.org.mt).

Xtaqna nispeċifikaw, għax kien hemm fehem hażin, li l-partecipazzjoni hi miftuha għal kulhadd u mhux għaż-żgħażagħ



biss, imma l-kitba trid tkun għaż-żgħażagħ.

## Mużew tal-Istampar



Il-KNK qed jistharreġ il-possibilita' li pajjiżna jkollu mużew tal-istampar.

Filfatt twaqqaf kumitat fi hdan il-Kunsill magħmul minn Dr William Zammit bħala ċermen, Dr Sergio Portelli, Dr J. F. Grima, Giorgio Peresso u Sergio Grech biex ikun

imhejji rapport dwar dan. L-għan tas-sotto-kumitat mhux li jwaqqaf il-mużew, imma jara x'hawn f'Malta bl-għan li għada pitgħada, jekk l-awtoritajiet jaqblu, ikollna mużew modern u edukattiv għal din is-sengħa hekk sabiha u ta' importanza għas-soċjetà dinjija.

## Bagit 2001

Il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb ipprezenta t-talbiet tiegħu lill-Ministeru tal-Finanzi għall-Baġit 2010 bl-għan li jkompli jkabbar il-hidma tiegħu b'rizq il-ktieb f'pajjiżna.

Nafu li l-amministrazzjoni tal-pajjiż għandha għal qalbha l-kultura, għalhekk nittamaw għal reazzjoni tajba.

## Premju Nazzjonali tal-Ktieb

Infakkru li fadal sat-8 ta' Awwissu 2009, f'nofsinhar, biex il-pubblikaturi, il-kittieba u dawk kollha interessati jissottomettu l-kotba tagħhom għall-Premju Nazzjonali tal-Ktieb 2009 Kotba 2008.

Il-partecipanti għandhom jibagħtu erba' kopji tal-kotba għal kull entratura.

Il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb iżomm id-dritt li ma jagħtix il-premju jew għotja jekk il-membri tal-Ġuriji rispettivi jidhrillhom li xi xogħol ma jilhaqx il-livell mixtieq.

Il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb jirriserva d-dritt li jibdel il-kategorija indikata mill-awturi u/jew pubblikaturi jekk, fl-opinjoni tal-ġurija mqabbdha mill-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb għal dan il-għan, ix-xogħol ikun iddahhal fil-kategorija żbaljata mill-partecipant. F'dan il-każ il-partecipanti jiġu infurmati.

